



## ENGLISH

### TOASTER

#### OPERATING INSTRUCTIONS

Carefully read these instructions before using the toaster and safe them for future reference.

- Before connecting, make sure that the electrical supply voltage matches the operating voltage of the toaster.
- Make sure that you hands are dry before inserting the plug into the outlet or turning on the toaster.
- Operate the toaster on a dry, stable surface.
- Do not use the toaster outdoors.
- There should always be enough room around the toaster to provide good ventilation. Do not place the toaster near curtains, wall-papered walls, clothing, kitchen towels or any other flammable material.
- Use the toaster with caution around surfaces that may be damaged by high temperatures.
- Attention! If cooked for too long, toast can ignite.
- You can reheat cold toast if necessary.
- In order to avoid the risk of electric shock, do not place very large products or products wrapped in foil into the toaster.

- Do not, for any reason, cover the device while preparing toast.
- Clean the crumb tray regularly. Make sure that crumbs do not collect there.
- Always unplug the toaster when not in use or while cleaning.
- Make sure that the toaster has cooled completely before cleaning.
- Do not submerge any part of the toaster, its power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not use rough, abrasive or caustic cleaners to clean the toaster.
- Do not allow the power cord to hand over sharp edges or lay across hot surfaces.
- Check the power cord regularly. If the slightest damage to the power cord is found or other signs of malfunction are observed, contact an authorized service center for repairs.

### CAREFUL!

The metal parts of the toaster heat up significantly during operation. Safety measures should be taken to prevent burns, fires and other material damage.

**WARNING:** Never attempt to remove cooked toast from toaster with a knife or other object while the toaster is plugged in; if the heating element is touched with a metal object, it could result in electrical shock. Allow the toaster to cool, disconnect it from electrical power, and only then, carefully remove the bread.

### DESCRIPTION

- Handle for locking the built-in grill
- Built-in grill
- Opening for toast
- Handle for turning on the toaster
- "Cancel" button
- "Defrost" button
- "Reheat" button
- Toasting level selector handle
- Power cord storage space
- Removable crumb tray

### USING THE TOASTER BEFORE FIRST USE

- Remove all the packing materials before using the toaster.
- Without loading any bread into the toast openings, turn on the device, set the mode selector (6) to the "Normal" position and the toasting level selector (7) - to the maximum time.
- The heating elements are burned-in during the first use and so there may be a small amount of smoke released - this is normal.

### USEFUL ADVICE

- The toasting level depends on the thickness and quality of the bread.
- Never cook really thin or really thick pieces of bread; the thickness of the toast should not exceed 20 mm.

## DEUTSCH

### TOASTER

Aufmerksam lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Anfang der Toasternutzung und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

- Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass die Spannung des elektrischen Netzwerkes der Arbeitsspannung des Toasters entspricht.
- Bevor Sie den Toaster einschalten oder den Stecker in die Steckdose hinstellen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind.
- Verwenden Sie den Toaster auf einer trockenen standfesten Oberfläche.
- Verwenden Sie den Toaster draußen nicht.
- Um den Toaster herum soll es immer genügend Raum für eine gute Ventilation geben. Stellen Sie den Toaster neben den Vorhängen, unweit der Wände, mit Tapeten beklebt, neben Kleidung, Küchenhandtüchern oder beliebigen anderen leichtentzündlichen Materialien nicht.
- Nutzung des Toasters sieht Vorsicht neben den Oberflächen vor, die wegen der hohen Temperatur beschädigt werden können.
- Achtung! Beim langen Rösten können die Toaste sich entzünden.
- You can reheat cold toast if necessary.
- Load the toast, press the "on" handle (4), and then press the (7) "Reheat" button - the power indicator will light.
- This mode allows you to reheat toast without any additional cooking.

### REHEATING

- You can reheat cold toast if necessary.
- Load the toast, press the "on" handle (4), and then press the (7) "Reheat" button - the power indicator will light.
- This mode allows you to reheat toast without any additional cooking.

### DEFROSTING

To toast frozen bread products, use the (6) "Defrost" button - the power indicator will light.

### "CANCEL" BUTTON

If you want to cancel the cooking process, press the "Cancel" (5) button.

### HEATING ROLLS

- Attach the roll-heating attachment by pressing the handle (1).
- Place the rolls or other bread products on the heating attachment (2).
- Set the toasting level selector (8) to the desired time setting.
- Press the "on" handle (4) until it locks.
- When the preset toasting time expires, the toaster automatically turns off.

### CRUMB TRAY

- Your toaster is equipped with a tray to collect crumbs (10).
- To remove the crumbs, simply slide out the tray, remove the crumbs and then replace the tray.

### CARE AND CLEANING

Make sure the toaster is disconnected from power before cleaning. Wait until the toaster has cooled completely. Never submerge the device in water or any other liquid. Wipe the outer surfaces of the toaster with a damp cloth and then wipe it dry. Slide out the crumb tray, remove the crumbs, and then replace the tray. In order to avoid damage to the device, do not insert any foreign objects into the toasting openings.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Power rating: 850 W

### The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

### The life time of the appliance shall not be less than 5 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

### This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

## FRANZÖSISCH

**TOASTER**  
Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser le grille-pain et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

- Avant de brancher, vérifiez que la tension du réseau électrique correspond à la tension de fonctionnement du grille-pain.
- Avant d'allumer le grille-pain ou d'insérer le cordon dans la prise, vérifiez que vos mains sont sèches.
- Utilisez le grille-pain sur une surface sèche et stable.
- N'utilisez pas le grille-pain à l'extérieur.
- Il doit toujours y avoir suffisamment d'espace autour du grille-pain pour assurer une bonne ventilation. Ne placez pas le grille-pain près des rideaux, des murs tapissés, des vêtements, des serviettes de cuisine ou de tout autre matériau inflammable.
- Utilisez le grille-pain avec précaution autour des surfaces qui pourraient être endommagées par des températures élevées.
- Attention! Si le pain est cuit trop longtemps, le pain peut s'enflammer.
- Vous pouvez réchauffer du pain froid si nécessaire.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne placez pas de produits trop volumineux ou des produits emballés dans du papier aluminium dans le grille-pain.
- N'utilisez pas, pour aucune raison, le grille-pain pendant sa préparation.
- Nettoyez régulièrement le plateau à rebrousse-pain. Assurez-vous que les miettes ne s'accumulent pas.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques pour nettoyer le grille-pain.
- N'autorisez pas le cordon à passer sur des arêtes vives ou à être en contact avec des surfaces chaudes.
- Vérifiez régulièrement le cordon. En cas de moindre dommage au cordon ou de signes de dysfonctionnement, contactez un centre de service agréé.

**ATTENTION!**  
Les parties métalliques du grille-pain chauffent considérablement pendant l'utilisation. Prenez des mesures de sécurité pour éviter les brûlures, les incendies et d'autres dommages matériels.

**AVERTISSEMENT:** Ne tentez jamais d'enlever du pain cuit du grille-pain avec un couteau ou un autre objet lorsque le grille-pain est branché et allumé; si l'élément chauffant est touché avec un objet métallique, cela peut entraîner un choc électrique. Laissez le grille-pain refroidir, déconnectez-le du courant électrique, et retirez alors soigneusement le pain.

**DESCRIPTION**

- Manche de verrouillage du grille-pain intégré
- Grille-pain intégré
- Échappement à pain
- Manche de mise sous tension du grille-pain
- Bouton "Annuler"
- Bouton "Décongeler"
- Bouton "Réchauffer"
- Sélecteur de niveau de grillage
- Espace de rangement du cordon
- Plateau à rebrousse-pain amovible

## DEUTSCH

### TOASTER

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

Aufmerksam lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Anfang der Toasternutzung und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

- Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass die Spannung des elektrischen Netzwerkes der Arbeitsspannung des Toasters entspricht.
- Bevor Sie den Toaster einschalten oder den Stecker in die Steckdose hinstellen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind.
- Verwenden Sie den Toaster auf einer trockenen standfesten Oberfläche.
- Verwenden Sie den Toaster draußen nicht.
- Um den Toaster herum soll es immer genügend Raum für eine gute Ventilation geben. Stellen Sie den Toaster neben den Vorhängen, unweit der Wände, mit Tapeten beklebt, neben Kleidung, Küchenhandtüchern oder beliebigen anderen leichtentzündlichen Materialien nicht.
- Nutzung des Toasters sieht Vorsicht neben den Oberflächen vor, die wegen der hohen Temperatur beschädigt werden können.
- Achtung! Beim langen Rösten können die Toaste sich entzünden.
- You can reheat cold toast if necessary.
- Load the toast, press the "on" handle (4), and then press the (7) "Reheat" button - the power indicator will light.
- This mode allows you to reheat toast without any additional cooking.

### REHEATING

- You can reheat cold toast if necessary.
- Load the toast, press the "on" handle (4), and then press the (7) "Reheat" button - the power indicator will light.
- This mode allows you to reheat toast without any additional cooking.

### DEFROSTING

To toast frozen bread products, use the (6) "Defrost" button - the power indicator will light.

### "CANCEL" BUTTON

If you want to cancel the cooking process, press the "Cancel" (5) button.

### HEATING ROLLS

- Attach the roll-heating attachment by pressing the handle (1).
- Place the rolls or other bread products on the heating attachment (2).
- Set the toasting level selector (8) to the desired time setting.
- Press the "on" handle (4) until it locks.
- When the preset toasting time expires, the toaster automatically turns off.

### CRUMB TRAY

- Your toaster is equipped with a tray to collect crumbs (10).
- To remove the crumbs, simply slide out the tray, remove the crumbs and then replace the tray.

### CARE AND CLEANING

Make sure the toaster is disconnected from power before cleaning. Wait until the toaster has cooled completely. Never submerge the device in water or any other liquid. Wipe the outer surfaces of the toaster with a damp cloth and then wipe it dry. Slide out the crumb tray, remove the crumbs, and then replace the tray. In order to avoid damage to the device, do not insert any foreign objects into the toasting openings.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Power rating: 850 W

### The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

### The life time of the appliance shall not be less than 5 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

### This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

## RUSSISCH

**ТОСТЕР**  
Внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации тостера и сохраните ее для дальнейшего использования.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению тостера.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку в розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Используйте тостером на сухой устойчивой поверхности.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции. Не ставьте тостер рядом со шторами, близости стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами.
- Использование тостера требует осторожности рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены из-за высокой температуры.
- Внимание! При длительном поджаривании тосты могут воспламениться.
- Не используйте тостер для нагревания продуктов, содержащих сахар, джем или варенье.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте прибор.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы крошки не скапливались на нем.
- Не погружайте тостер, или сетевой шнур в воду или любую другую жидкость, это может стать источником опасности.
- Не используйте для чистки тостера грубые, абразивные или едкие очистители.
- Не допускайте контактов сетевого шнура с острыми краями или соприкосновения его с горячей поверхностью.
- Регулярно осматривайте сетевой шнур, в случае обнаружения малейших признаков повреждения сетевого шнура или признаков неисправной работы обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ОСТОРОЖНО!**  
Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются. Следует принять меры предосторожности для предотвращения ожогов, пожара или других повреждений имущества.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никогда не пытайтесь вытаскивать зажатые тосты из включенного тостера, используйте нож или какой-либо другой предмет, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной получения электршока. Дайте тостеру время остыть, отключите его от сети и только потом осторожно удалите хлеб.

**ЧИСТКА И УХОД**  
Перед чистой убедитесь, что прибор отключен от сети. Дождитесь, когда тостер полностью остынет. Никогда не опускайте прибор в воду или другую жидкость. Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тряпочкой, затем вытрите его насухо. Выдвиньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.

**ОПИСАНИЕ**

- Рычаг для фиксации встроенной решетки
- Встроенная решетка
- Отверстия для тостов
- Рычаг включения тостера
- Кнопка "Отмена"
- Кнопка "Разморозка"
- Кнопка "Подогрев"
- Регулятор степени поджаривания тостов
- Место для хранения сетевого шнура
- Съемный поддон для крошек

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОСТЕРА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы.
- Не загружайте в отверстия для тостов ломтики хлеба, включите прибор, установите регулятор степени поджаривания тостов (8) на максимальное время.
- Нагревательные элементы тостера обгорают при первом подключении и поэтому возможно появление небольшого количества дыма - это нормальное явление.

## UKRAINE

### ТОСТЕР

Внимательно прочитайте інструкцію перед началом експлуатації тостера і збережіть її для подальшого використання.

- Перед включенням убедитесь, що напруга електричної сети відповідає робочому напруги тостера.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку в розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Используйте тостером на сухой устойчивой поверхности.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции. Не ставьте тостер рядом со шторами, близости стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами.
- Использование тостера требует осторожности рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены из-за высокой температуры.
- Внимание! При длительном поджаривании тосты могут воспламениться.
- Не используйте тостер для нагревания продуктов, содержащих сахар, джем или варенье.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте прибор.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы крошки не скапливались на нем.
- Не погружайте тостер, или сетевой шнур в воду или любую другую жидкость, это может стать источником опасности.
- Не используйте для чистки тостера грубые, абразивные или едкие очистители.
- Не допускайте контактов сетевого шнура с острыми краями или соприкосновения его с горячей поверхностью.
- Регулярно осматривайте сетевой шнур, в случае обнаружения малейших признаков повреждения сетевого шнура или признаков неисправной работы обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### ОСТОРОЖНО!

Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются. Следует принять меры предосторожности для предотвращения ожогов, пожара или других повреждений имущества.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не пытайтесь вытаскивать зажатые тосты из включенного тостера, используйте нож или какой-либо другой предмет, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной получения электршока. Дайте тостеру время остыть, отключите его от сети и только потом осторожно удалите хлеб.

### ЧИСТКА И УХОД

Перед чистой убедитесь, что прибор отключен от сети. Дождитесь, когда тостер полностью остынет. Никогда не опускайте прибор в воду или другую жидкость. Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тряпочкой, затем вытрите его насухо. Выдвиньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.

### ОПИСАНИЕ

- Рычаг для фиксации встроенной решетки
- Встроенная решетка
- Отверстия для тостов
- Рычаг включения тостера
- Кнопка "Отмена"
- Кнопка "Разморозка"
- Кнопка "Подогрев"
- Регулятор степени поджаривания тостов
- Место для хранения сетевого шнура
- Съемный поддон для крошек

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОСТЕРА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы.
- Не загружайте в отверстия для тостов ломтики хлеба, включите прибор, установите регулятор степени поджаривания тостов (8) на максимальное время.
- Нагревательные элементы тостера обгорают при первом подключении и поэтому возможно появление небольшого количества дыма - это нормальное явление.

## UKRAINE

### ТОСТЕР

#### ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Внимательно прочитайте інструкцію перед началом експлуатації тостера і збережіть її для подальшого використання.

- Перед включенням убедитесь, що напруга електричної сети відповідає робочому напруги тостера.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку в розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Используйте тостером на сухой устойчивой поверхности.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции. Не ставьте тостер рядом со шторами, близости стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами.
- Использование тостера требует осторожности рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены из-за высокой температуры.
- Внимание! При длительном поджаривании тосты могут воспламениться.
- Не используйте тостер для нагревания продуктов, содержащих сахар, джем или варенье.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте прибор.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы крошки не скапливались на нем.
- Не погружайте тостер, или сетевой шнур в воду или любую другую жидкость, это может стать источником опасности.
- Не используйте для чистки тостера грубые, абразивные или едкие очистители.
- Не допускайте контактов сетевого шнура с острыми краями или соприкосновения его с горячей поверхностью.
- Регулярно осматривайте сетевой шнур, в случае обнаружения малейших признаков повреждения сетевого шнура или признаков неисправной работы обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### ОСТОРОЖНО!

Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются. Следует принять меры предосторожности для предотвращения ожогов, пожара или других повреждений имущества.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

никогда не пытайтесь вытаскивать зажатые тосты из включенного тостера, используйте нож или какой-либо другой предмет, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной получения электршока. Дайте тостеру время остыть, отключите его от сети и только потом осторожно удалите хлеб.

### ЧИСТКА И УХОД

Перед чистой убедитесь, что прибор отключен от сети. Дождитесь, когда тостер полностью остынет. Никогда не опускайте прибор в воду или другую жидкость. Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тряпочкой, затем вытрите его насухо. Выдвиньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.

### ОПИСАНИЕ

- Рычаг для фиксации встроенной решетки
- Встроенная решетка
- Отверстия для тостов
- Рычаг включения тостера
- Кнопка "Отмена"
- Кнопка "Разморозка"
- Кнопка "Подогрев"
- Регулятор степени поджаривания тостов
- Место для хранения сетевого шнура
- Съемный поддон для крошек

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОСТЕРА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы.
- Не загружайте в отверстия для тостов ломтики хлеба, включите прибор, установите регулятор степени поджаривания тостов (8) на максимальное время.
- Нагревательные элементы тостера обгорают при первом подключении и поэтому возможно появление небольшого количества дыма - это нормальное явление.

## UKRAINE

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Степень поджаривания тоста зависит от толщины и качества хлеба.
- Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.
- Если тосты застряли в отверстиях для тостов, для их извлечения отключите тостер и дайте ему остыть, используйте маленькую деревянную лопатку.
- Не прикасайтесь к нагревательным элементам - это опасно.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Подключите сетевую вилку к розетке, опустите подготовленные ломтики хлеба в отверстия для тостов (3).
- Регулятором степени поджаривания тостов (8) установите необходимое время работы: 1 - минимальная степень поджаривания; 6 - максимальная степень поджаривания тостов.
- Нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации.
- Когда тосты приготовятся, тостер автоматически отключится и рычаг включения (4) займет исходную позицию.
- Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите руку включения (4) по направлению вверх.

### ПОДОГРЕВ

- При необходимости вы можете подогреть остывшие тосты.
- Загрузите тосты, нажмите рычаг включения (4), нажмите кнопку (7) "Подогрев" - загорится световой индикатор работы.
- В этом режиме тосты можно подогреть без дополнительного поджаривания.

### РАЗМОРОЗКА

Для поджаривания замороженных хлебобулочных изделий используйте кнопку (6) "Разморозка" - при этом загорится световой индикатор работы.

### КНОПКА "ОТМЕНА"

Если вы хотите прервать процесс поджаривания тостов, нажмите на кнопку (5) "Отмена".

### ПОДОГРЕВ БУЛОЧЕК

- Зафиксируйте подставку для подогрева булочек, нажав на рычаг (1).
- Положите булочки или другие хлебобулочные изделия на решетку (2) для подогрева.
- Регулятором степени поджаривания тостов (8) установите необходимое время работы.
- Нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации.
- По истечении установленного времени подогрева тостер автоматически выключится.

### ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК

- Ваш тостер оборудован поддоном для сбора крошек (10).
- Для удаления крошек просто выдвиньте поддон, удалите крошки, а затем установите его на прежнее место.

### ТОСТАРДЫ ДАЙНДАУ

Тостерді 230 Вольт кернеудегі желіге қосыңыз.

### ҚУЫРУ РЕТТЕУІШІН ҚАЖЕТТІ ДЕНГЕЙГЕ ОРНАТЫҢЫЗ.

Қуыру реттеуішін қажетті деңгейге орнатыңыз. Қуырылу дәрежесі санның кубыне байланысты ұлғаяды.

Егер сіз тосттарды мұздатылған наннан дайындағыңыз келсе, онда жібіту батырмасына басыңыз. Жібіту функциясы дайындау уақытына шамамен 30 секунд қосады.

### СҮЙП ҚАЛҒАН НАНДЫ ЖЫЛҒЫТУ ҮШІН ЖЫЛҒЫТУ БАТЫРМАСЫНА БАСЫҢЫЗ.

Жылғыту индикаторы жанады. Бұл функция реттеу жағдайына байланысыз 30 секунд жұмыс істей

## ČESKÝ

**TOPINKOVAČ**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

Před prvním použitím topinkovače pozorně si přečtěte návod a uchovejte ho pro případné použití.

- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí topinkovače.
- Před zapnutím topinkovače či zapojením vidlice do zásuvky zkontrolujte, jsou-li vaše ruce suché.
- Používejte topinkovač na suchém stálem povrchu.
- Nepoužívejte topinkovač venku.
- Kolem topinkovače by mělo být dost místa pro dobrou ventilaci. Neumíst'ujte topinkovač blízko záclon, tapetovaných stěn, v blízkosti obědění, úterek či jiným vznětlivých látek.
- Použití topinkovače vyžaduje velké opatrnosti, je-li topinkovač umístěn blízko látek, které mohou být působením velké teploty poškozeny.
- Pozor! Při delším opékání topinky se mohou vznítit.
- Nepoužívejte topinkovač k opékání potravin, obsahujících cukr, džem či zavařeninu.
- Pro vyloučení rizika vznícení nedávejte do topinkovače velké kusy potravin, či potraviny zabalené do alobalu.
- Během opékání v žádném případě přístroje nepokrývejte.
- Pravidelně čistěte vytahovací zásuvku na drobký. Dbejte na to, aby se drobký v zásuvce nehromadily.
- Odpojte topinkovač, nepoužíváte-li ho či hodláte-li ho čistit.
- Před čištěním topinkovače přesvědčete se, zda je chladný.
- Neponořujte žádné součástky topinkovače, šňůru či vidlici do vody či jiné tekutiny.
- Nepoužívejte k čištění topinkovače drsné, abrazivní či leptavé čisticí prostředky.

- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu v ostrými předměty či ohřátými povrchy.
- Pravidelně kontrolujte sit'ový kabel, v případě zjištění jakýchkoli poškození sit'ového kabelu či poruch obraťte se na oprávněné servisní středisko.

**POZOR!** Kovové součástky topinkovače se během provozu značně zahřívají. Je třeba dodržovat bezpečnostní opatření pro vyloučení rizika spálení, vznícení či poškození majetku.

**VÝSTRAHA:** nikdy nezoukejte uvolnit zaseknuté topinky ze zapnutého topinkovače pomocí nože či jiných předmětů, jelikož kontakt kovového předmětu s topným tělesem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem. Vyčkejte, až se topinkovač vychladne, odpojte ho od sítě a teprve ted' topinky opatrně odstraňte.

- Neopékejte příliš tenké či tlusté krajice, tlustšíka krajice nesmí přesahovat 20 mm.
- Jestliže se topinky ve štěrbínách zasekly, pro jejich odstranění topinkovač vypněte, vyčkejte, až se přístroj vychladne a použijte menší dřevo-nou lopatku. Nedotýkejte se topných článků – je to velice nebezpečné.

**OPĚKÁNÍ TOPINEK**

- Zapojte sit'ovou vidlici do zásuvky, umístěte plátky chleba do štěrbín topinkovače (3).
- Pomocí rukojetě nastavení stupně opékání topinek (8) nastavte požadovaný čas opékání: 1 - minimální stupeň opékání, 6 - maximální stupeň opékání.

**OPĚKÁNÍ PEČIVA**

**ROZMRAZOVÁNÍ**

Pro opékání mraženého pečiva použijte tlačítko (6) «Rozmrazování» - rozsvítí se kontrolka provozu.

**TLAČÍTKO "PĚRUŠENÍ"**

Potřebuje-li přerušit opékání topinek, zmáčkněte tlačítko (5) "Přerušení".

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

- Zařijte podstavec pro rozpékání pečiva pomocí rukojetě (1).
- Umístěte pečivo na postavec (2) pro rozpékání.
- Pomocí rukojetě nastavení stupně opékání topinek (8) nastavte požadovaný čas rozpékání.
- Zmáčkněte tlačítko (4) do fixace.

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

Pro vypření nastaveného času rozpékání topinkovač se automaticky vypne.

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

**ROZPEKÁNÍ PEČIVA**

## УКРАЇНСЬКИЙ

**ТОСТЕР**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
Уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації тостера й збережіть її для подальшого використання.
• Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі тостера.
• Перш ніж включити тостер або вставити вилку в розетку, переконайтеся, що ваші руки сухі.

- Використовуйте тостер на сухій стійкій поверхні.
- Не користуйтеся тостером поза призначенням.
- Наволко тостера завжди повинно бути досить місця для гарної вентиляції. Не ставте тостер поруч зі шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч із одягом, кухонними речовинами або будь-якими іншими легкозаймистими матеріалами.
- Використання тостера вимагає обережності поруч із поверхнями, які можуть бути ушкоджені через високу температуру.
- Увага! При тривалому підсмажуванні тости можуть запалитися.
- Не використовуйте тости для нагрівання продуктів, що містять цукор, джем або варення.
- Щоб уникнути ризику загоряння, не поміщайте в тостер продукти дуже великого розміру й продукти, загорнені фольгою.
- Під час готування тости у жодному разі не накривайте прилад.
- Регулярно оглядайте мережний шнур, у випадку виявлення найменших ознак ушкодження мережного шнура або ознак несправної роботи зверніться в авторизований сервісний центр.

- При необхідності ви можете підігріти остиглі тости.
- Завантажте тости, натисніть важіль включення (4), натисніть кнопку (7) "Підігрів" - загориться світловий індикатор роботи.
- У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

**РОЗМОРОЗКА**

Для підсмажування заморожених хлібобулочних виробів використовуйте кнопку (6) "Розморозка" - при цьому загориться світловий індикатор роботи.

**КНОПКА "СКАСУВАННЯ"**

Якщо ви хочете перервати процес підсмажування тостів, натисніть на кнопку (5) "Скасування".

**ПІДГРІВ БУЛОЧОК**

- Зафіксуйте підставку для підігріву булочок, натиснувши на важіль (1).
- Покладіть булочки або інші хлібобулочні вироби на підставку (2) для підігріву.
- Ручкою установки ступеня підсмажування тостів (8) установіть необхідний час роботи.
- Натисніть на важіль включення (4) до його фіксації.
- Після закінчення встановленого часу підігріву тостер автоматично вимкнеться.

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

- Ваш тостер обладнаний піддоном для збору крихт (10).
- Для видалення крихт просто висуньте піддон, видаліть крихти, а потім установіть його на колишнє місце.

**ЩИЩЕННЯ Й ДОГЛЯД**

Перед чищенням переконайтеся, що прилад відключений від мережі. Дочекайтеся, коли тостер повністю охолоне. Ніколи не опускайте прилад у воду або інші рідини. Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою ганчірочкою, потім витріть його насухо.

- Висуньте піддон для збору крихт, видавіть крихти й установіть піддон на місце. Щоб уникнути ушкодження приладу, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напруга живлення: 220-240 В – 50/60 Гц

Потужність: 850 Вт

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.*

*Термін служби приладу не менш 5 років*

**Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

**Гарантія**

**Гарантія**

**Гарантія**

## БЕЛАРУСЬКІ

**ТОСТЭР**

**ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЕКСПЛУАТАЦЫЇ**
Уважліва прачытайце інструкцыю перад пачаткам эксплуатацыі тостэра і захавайце яе для далейшага выкарыстання.
• Перад уключэннем узаўніцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню тостэру.
• Перш ніж уключыці тостэр або вставіць вилку ў разетку, пераканайцеся, што вашы рукі сухыя.

- Підключіць мережную вилку до розетки, опустіць падготовленыя скибочкі хлеба в отвори для тостів (3).
- Ручкою установкі ступеня підсмажвання тостів (8) установіть необхідний час роботи: 1 - мінімальний ступінь підсмажвання; 6 - максимальний ступінь підсмажвання тостів.
- Натисніть на важіль включення (4) до його фіксації.
- Колі тости пріготуються, тостер автоматично відключиться й важіль включення (4) займе вихідну позицію.
- Використання тостів невеликого розміру акуратно підніміть ручку включення (4) по напрямку нагору.

**ПІДГРІВ**

- При необхідності ви можете підігріти остиглі тости.
- Завантажте тости, натисніть важіль включення (4), натисніть кнопку (7) "Підігрів" - загориться світловий індикатор роботи.
- У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

**РОЗМОРОЗКА**

Для підсмажвання заморожених хлібобулочних виробів використовуйте кнопку (6) "Розморозка" - при цьому загориться світловий індикатор роботи.

**КНОПКА "СКАСУВАННЯ"**

Якщо ви хочете перервати процес підсмажування тостів, натисніть на кнопку (5) "Скасування".

**ПІДГРІВ БУЛОЧОК**

- Зафіксуйте підставку для підігріву булочок, натиснувши на важіль (1).
- Покладіть булочки або інші хлібобулочні вироби на підставку (2) для підігріву.
- Ручкою установки ступеня підсмажування тостів (8) установіть необхідний час роботи.
- Натисніть на важіль включення (4) до його фіксації.
- Після закінчення встановленого часу підігріву тостер автоматично вимкнеться.

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

**ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ**

## ЎЗБЕК

**ТОСТЕР**

**Хавфсиз ишлатиш қоидалари**

- Ишлатишдан олдин жиҳознинг электр қучлиниши жиҳозда курсатилганэлектрқучлинишига мос эканлигини текшириб қўринг.
- Электрга уланган жиҳозни қаровсиз қолдирманг. Уни болаларнинг қўли етмайдиган жойга қўйинг.
- Жиҳозни фақат мақсадига қараб ишлатинг.
- Жиҳозни сувга ва бошқа суқуқликларга солманг. Уни идиш ювиш машинасида ювманг.

• Жиҳозни иситиш жиҳозлари, газ ва электр плиталари яқинига қўйманг.

• Тостерни уйдан ташқарида ишлатманг.

• Жиҳозни иситиш жиҳозлари, газ ва электр плиталари яқинига қўйманг.

• Тостерни уйдан ташқарида ишлатманг.

• Жиҳозни иситиш жиҳозлари, газ ва электр плиталари яқинига қўйманг.

• Тостерни уйдан ташқарида ишлатманг.

• Жиҳозни иситиш жиҳозлари, газ ва электр плиталари яқинига қўйманг.

• Жиҳозни текис ва қўзғолмайдиган жойга қўйинг.

• Тозалаш олдин жиҳоз совуанглига ишонч ҳосил қилинг

• Тостернинг иссиқ юзаларига қўл текизманг.

• Шнурни стол четидан осилиб турмасин ва иссиқ буюмларга тегмаслиги керак.

• Жиҳозни тез ёнадиган предметлар яқинига қўйманг.

• Жиҳоз билан пардалар орасидаги масофа 1 м дан кам бўлмаслиги керак.

• Тостернимаҳсулотларнимуздан тушириш учун ишлатманг

• Ишлатмаётгандаватозалашдан олдин уни электрдан суғуриб олинг.

• Тозалаш учун металл мочалкаларни ишлатманг акс ҳудда қисқа туташув бўлиши мумкин.

**Тост тайёрлаш**

• Тостерни 230 Вольтлик электр тармоғига уланг.

• Қизартириш мурватини керакли даражага қўйинг. Рақам катталашгани сари қизариш даражаси ҳам ошади.

• Нон бўлакларини тостерга солиб дастгани ўзи тўхтаб қолгунга қадар усту босинг. Ишга тушганлик индикатори ёнади.

• Музлатилган нондан тост тайёрламоқчи бўлсангиз муздан тушириш тугмасини босинг. Муздан тушириш индикатори ёнади. Муздан тушириш функцияси тайёрлаш вақтини таҳминан 30 секундга узайтиради.

• Совуқ нонни иситиш учун иситиш тугмасини босинг. Иситиш тугмаси ёнади.

Ушбу функция таҳминан 30 секунд ишлайди ва нонни қизартирмасдан иситади.

• Тостлар тайёр бўлганда тостер автоматик равишда ўчеди ва нон бўлаклари юқорига чиқарилади.

• Ишни тўхтатиш учун тўхтатиш тугмасини босинг.

**Тозалаш ва қараш**

• Ишлатиб бўлгандан сўнг тостерни элетрдан узиб совушга қўйинг.

• Тостер остидаги патнисини

# VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА